



# Qui sera le prochain Roi ?

**Authors:** Athieno Gertrude, Owino Ogot

**Illustrator:** Salim Kasamba

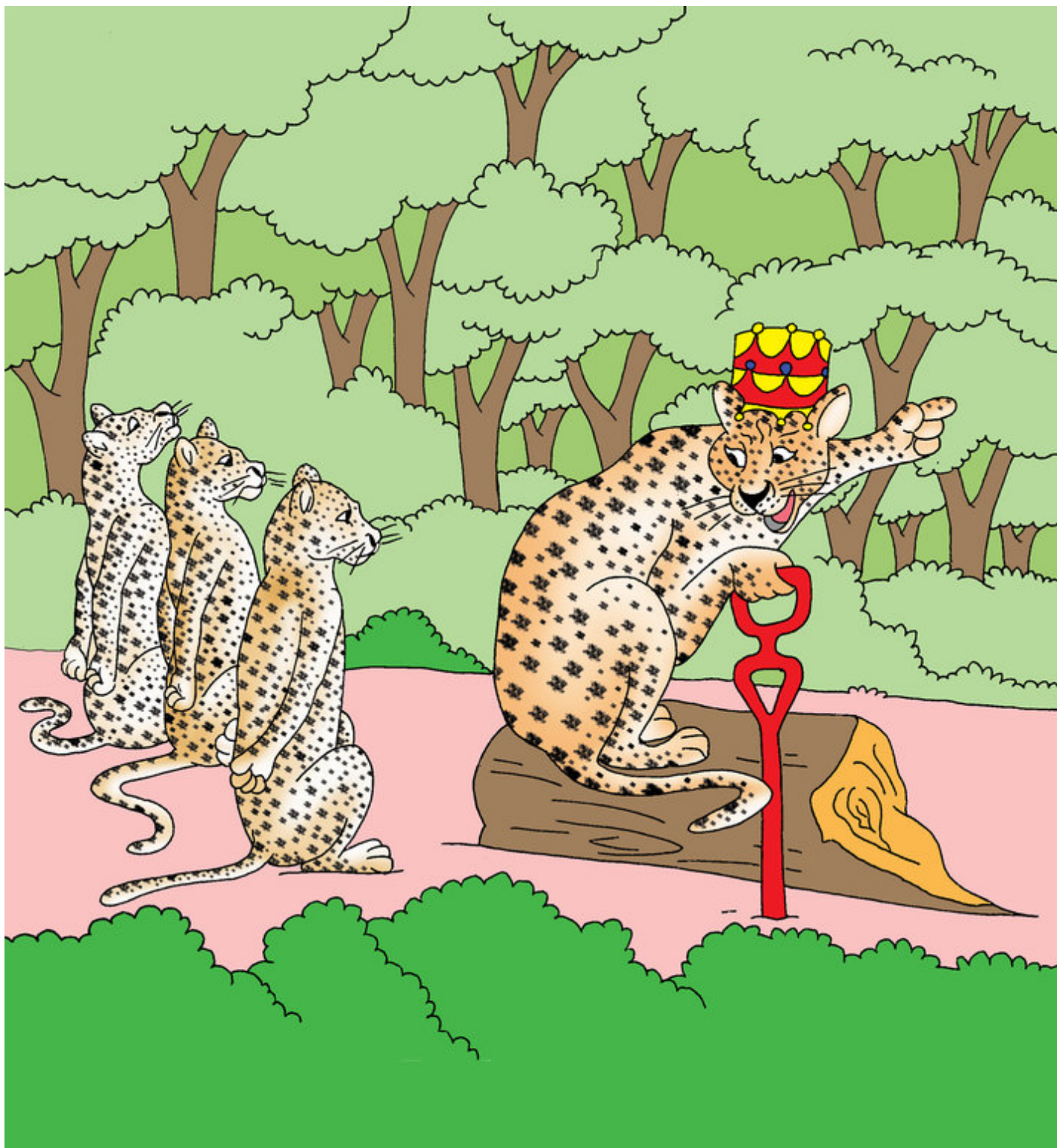
**Translator:** Chloe Martin

Level 1



Roi Léopard devenait vieux.

Comment choisira-t-il le prochain roi ?



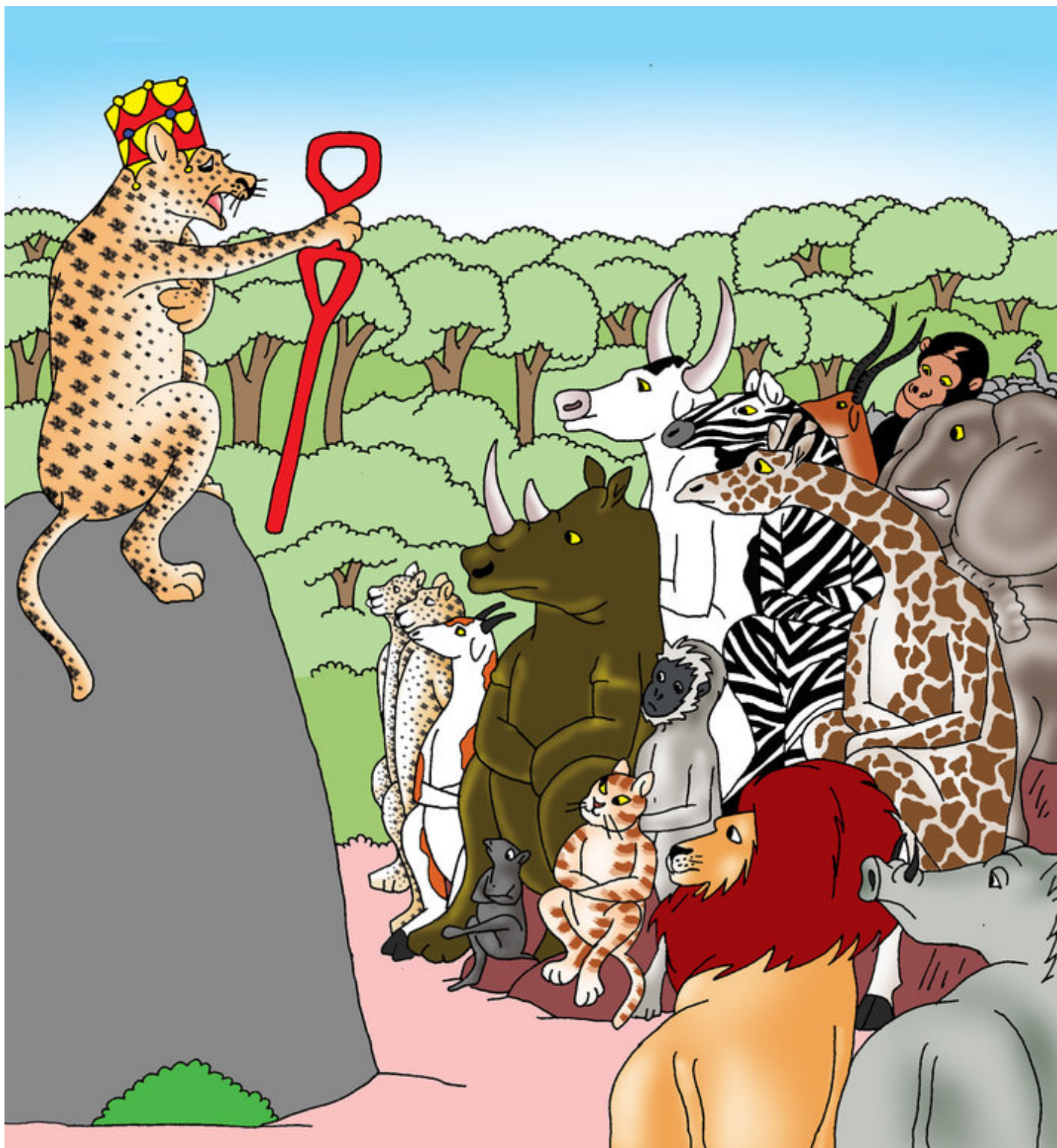
Roi Léopard invita les animaux à une fête.

Il voulait annoncer son projet.



Après la fête, Roi Léopard parla.

Les animaux l'écouterent.



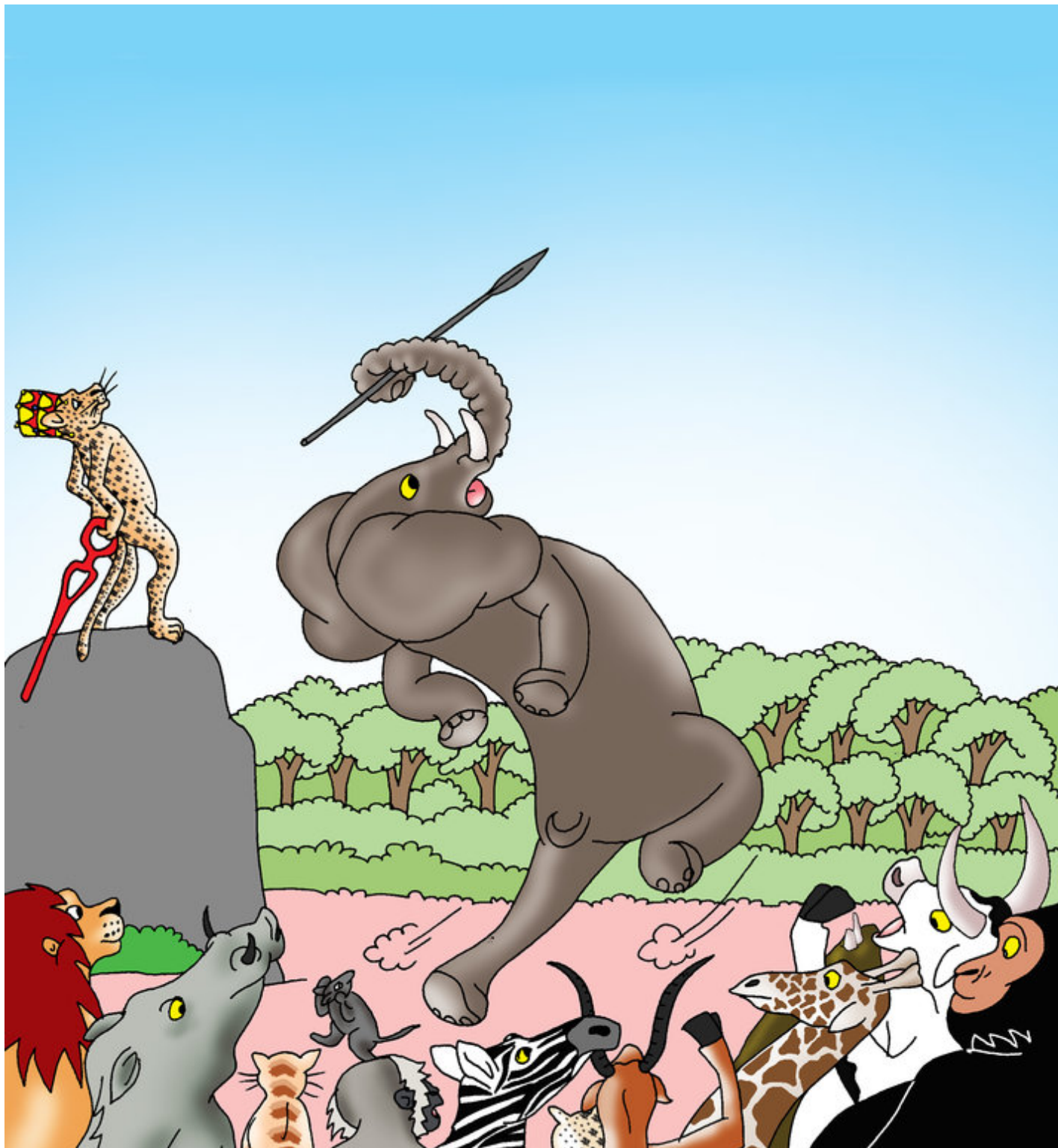
Il dit : "Un concours  
permettra de désigner le  
prochain roi."



"Celui qui comptera jusqu'à dix avant que la lance ne tombe sera roi."



Éléphant poussa tout le monde, "Je suis le plus gros. Je devrais être roi."



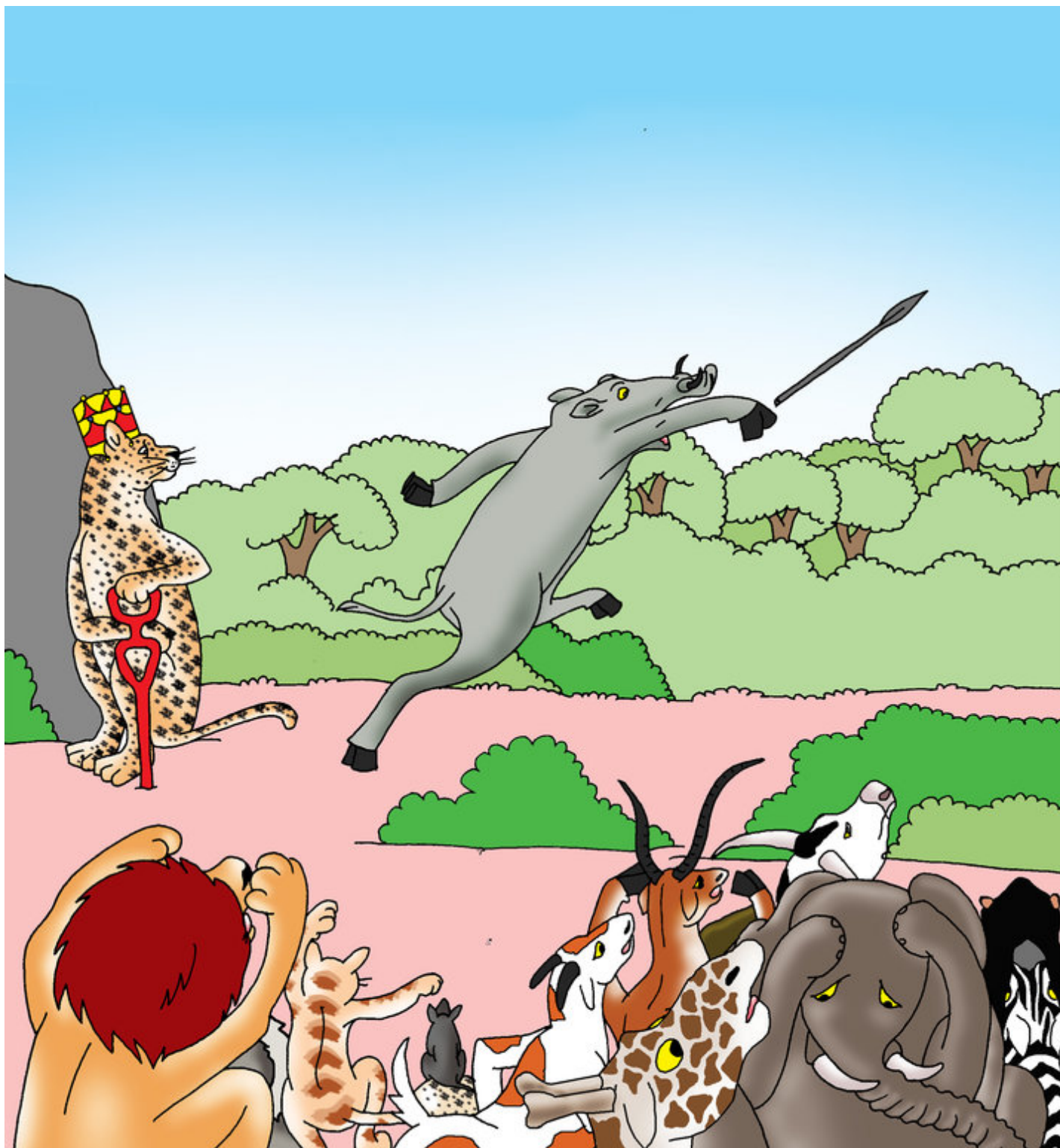
Éléphant ne compta que jusqu'à quatre.

La lance tomba.





Sanglier poussa tout le monde en disant : "Je suis le plus fort. Je devrais être le roi."



Sanglier compta jusqu'à six  
et la lance retomba.



Tout le monde dit : "Gros  
Éléphant et Fort Sanglier  
ont échoué. Qui peut  
gagner ?"



Singe compta : "Un ! Deux !  
Trois ! Quatre ! Cinq ! Six !  
Sept !"

Il pleura.



Roi Léopard dit : "Singe, tu n'as qu'une seule chance."  
Le singe partit.



Les animaux commençaient à rentrer.

Puis, Petite Antilope dit :  
"Laissez-moi essayer."



Roi Léopard cria : "Donnez  
une chance à Antilope.  
Laissez-la essayer."



Antilope dit : "Cinq et cinq font dix."

La lance retomba.





Le concours montra  
l'animal le plus intelligent.

Antilope devint reine après  
le léopard.

### Story Attribution:

This story: Qui sera le prochain Roi ? is translated by [Chloe Martin](#). The © for this translation lies with Chloe Martin, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Who is The Next Ruler?](#)', by [Athieno Gertrude](#), [Owino Ogot](#). © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Animals partying](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Leopard with a crown](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Leopard with cubs](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Partying animals](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [King Leopard making an announcement](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Leopard making announcement](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Animals reacting to kings announcement](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Elephant throws a spear](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Animals watching rat participate](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Boar throws the spear](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [Animals talking to each other](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Gorilla throws the spear](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Humiliated gorilla](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Animals getting angry](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Antelope requests an audience](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Antelope throws spear](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Antelope declared the winner](#), by [Salim Kasamba](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Qui sera le prochain Roi ? (French)

Qui sera le prochain Roi des animaux après la mort de Roi Léopard ?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!